

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 47 (2020)
Heft: 3

Vorwort: A country paralysed
Autor: Lettau, Marc

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

A country paralysed

- 4 Information on the coronavirus crisis
- 5 Mailbag
- 6 Focus
Switzerland's cities are planting trees to beat the summer heat.
- 10 Culture
Stephan Eicher has lit up the Swiss music scene for 40 years
- 13 Politics
The Swiss company at the centre of a huge spy scandal
- 16 Literature series
News from your region
- 17 Report
The Swiss municipality with the biggest cow population
- 20 Society
COVID-19 – the virus that paralysed Switzerland within a month
- 22 OSA news
Reader survey – tell us what you would like to see in our magazine
- 27 news.admin.ch
- 28 Images
- 30 Books / Sounds
- 31 Top pick / News



It is hard to know where to start. This is my umpteenth attempt to write something about the coronavirus outbreak in Switzerland. Every version so far has more or less been out of date as soon as I typed the last word. First, I described the spectre of COVID-19 in Italy. Second, the angst surrounding the first coronavirus cases in Ticino. I then tried to write something about the impact on sporting and cultural events. In my fourth draft, I said the worst was probably yet to come. I also considered the implications: the government's emergency powers, the upending of democratic processes, the shutting of schools, the ban on gatherings, the closure of non-essential businesses. Even these aspects seemed to have been overtaken by events by the following day. Meanwhile, infections and deaths were rising fast. So was the number of people suddenly out of work.

This is anything but a new and difficult kind of normality. How can it be normal when we are constantly facing new, arduous and unprecedented challenges? Certainly, things will have changed again by the time you read this magazine. Perhaps my hope (while writing this at the end of March) that the crisis could be over by the end of May has turned out to be true. Or maybe I am completely wrong and Switzerland's shutdown has had even graver consequences.

We should not overlook the positive aspects: in Switzerland many people are showing kindness and consideration to others during this crisis. It starts with helping older people who are at risk. This is important to consider, because everyone's fortitude is being tested. The surreal fact of the matter is that, although we are all in this together, we are also alone. The poorest, the weakest and the most vulnerable members of society have never felt so isolated, and this at the very time when they need all the human love and warmth they can get. Essentially, we are all social beings. They as much as anyone else.

Yet there are still reasons to be cheerful. One of these is Stephan Eicher, who recently won the Outstanding Achievement Award at the Swiss Music Awards in recognition of his 40-year career in music. Reason enough for us to pay tribute to this magnificent musician and his body of work.

We are also looking forward to getting to know you, our readers, a little bit better: "Swiss Review" is conducting a reader survey, and we would love you to tell us what you think about our magazine – both good and bad. Your feedback is important to us.

MARC LETTAU, EDITOR-IN-CHIEF

